

HUNDE-KATZENFREI

Hält Hunde und Katzen fern



DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 60047

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen Sie die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team.

Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät.

1. Produktbeschreibung

Batteriebetrieben, mobil und wirksam. Sie müssen sich in Zukunft nicht mehr über ungewollten Besuch von Tieren auf Ihrem Grundstück ärgern. Gardigo Hunde-Katzenfrei hält mit ultrahohen Intervall-Tönen die beißwütigen Plagegeister fern von Haus, Auto, Dachboden oder Scheune. Sofort startklar, kein externer Stromanschluss, klein und unauffällig. Die integrierte Intervallschaltung von ca. 30 Sekunden verhindert, dass sich die Tiere an den Ton gewöhnen können. Statt mit umständlicher Verkabelung, kann dieses Gerät von Gardigo nun ohne externen Anschluss sofort an allen erdenklichen Orten eingesetzt werden. Hinstellen. Einschalten. Tierfrei. Eine Fixierung oder Befestigung, z.B. in Scheunen ist mit Kabelbindern oder mit Schrauben möglich. Dauerbetrieb, je nach Batterie, ca. 6 Monate.



Achtung! Gerät nur in geschützten Bereichen einsetzen und vor Regen und Spritzwasser schützen!

2. Funktionsweise

Minimaler Stromverbrauch durch neue Elektronik. Das Gerät gibt hochfrequente Töne in Intervallen von 5 Sekunden Dauer ab (25 Sekunden Pause). Diese, für das menschliche Ohr kaum wahrnehmbaren Töne, halten die Tiere von Fahrzeug und Räumen fern. Bitte beachten Sie, dass das Gerät evtl. im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus übergeht. Es liegt somit keine Störung vor.

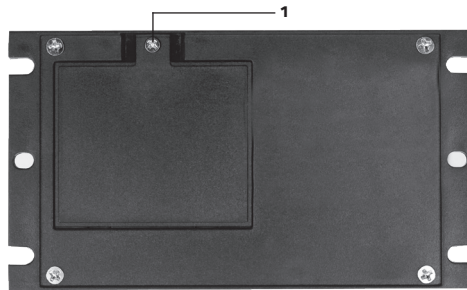
3. Technische Daten

- **Batteriebetrieb:** 4 x C (Babyzellen, nicht enthalten)
- **Stromverbrauch:** 2 mA, im Stand-by 20 µA, <0,03 W
- **Wirkungsbereich:** ca. 40 m² in geschlossenen Räumen, im Außenbereich abhängig von der Position
- **Frequenz:** ca. 18 – 32 kHz +/- 10 %, ca. 78 dB
- **Ausgangsfrequenz:** Intervall ca. 5 Sek. AN und 25 Sek. AUS
- **Anzeigen:** LED-Indikation
- **Schalter:** AN/AUS

4. Batteriewechsel

Das Gerät verwendet zur Stromversorgung vier Batterien (Babyzellen Typ C 1,5 V). Falls die Funktionsweise des Gerätes nachlässt, führen Sie einen Batteriewechsel durch.

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie vorsichtig die Schraube (1) des Batteriefaches an der Rückseite des Gerätes lösen. Klappen Sie den Deckel vorsichtig auf.
 - Wechseln Sie die Batterie* und entsorgen Sie die alte Batterie ordnungsgemäß. Achten Sie beim Einlegen der neuen Batterien auf die korrekte Polarität: den Pluspol auf die flache Seite der Kontakte, den Minuspol in Richtung der Federn. Sonst können irreparable Schäden an dem Gerät auftreten.
 - Schließen Sie das Batteriefach wieder und ziehen Sie die Schraube fest.
- * Batterien nicht im Lieferumfang enthalten.



5. Hinweise zur Wirkungsweise

Das Hunde-Katzenfrei verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren, andere Orte jedoch werden den Tieren angenehmer erscheinen. Sie beginnen sich vermehrt dort aufzuhalten. Das Gerät arbeitet mit wechselnden Ultraschallwellen, welche in diesem Frequenzbereich für Hunde und Katzen störend wirkt. Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den räumlichen Gegebenheiten zusammen. Der Wechsel der Frequenzen verhindert einen Gewöhnungseffekt. Merken die Tiere, dass der unangenehme Ton anhält, werden sie an einen anderen Ort umziehen. Bis dieser Effekt eintritt, können einige Tage bis Wochen vergehen. Das Gerät sollte dauerhaft in Betrieb sein, um die Wirkung nicht zu unterbrechen.

Hinweis: Der Ultraschallton in diesem Frequenzbereich ist für einen Großteil der Menschen nicht mehr wahrnehmbar. Die LED-Lampe zeigt Ihnen an, ob das Gerät funktioniert und Schallwellen ausgesendet werden. Sollte die LED nicht leuchten, wechseln Sie bitte die Batterien. Vor dem Batteriewechsel bitte den Ein-/Aus-Schalter in die Position „OFF“ schieben. Befinden sich Haustiere im Wirkungsbereich, die nicht gestört werden sollen, schalten Sie das Gerät aus.

6. Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.

Stand: 03/16



2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

7. Sicherheitshinweise

Wichtig: Es besteht kein Gewährleistungsanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt Gardigo keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z. B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhielten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

8. Wichtiger Hinweis

Die normale Betriebsspannung dieses Gerätes beträgt 6 Volt. Bei einer verminderten Spannungsversorgung von ca. 3,9 Volt kann es zu einem Funktionsausfall kommen oder es ertönt ein Dauerton/Dauerimpuls. Sollte der ultrahohe Ton deutlich hörbar werden oder in einen Dauerton wechseln, überprüfen Sie bitte die Spannung der eingesetzten Batterie(n) und wechseln diese bei Bedarf aus. Die Betriebszeit mit mangelfreien Batterien beträgt ca. 6 Monate (abhängig von der Qualität der Batterie, grundsätzlich empfehlen wir nur Alkaline-Batterien zu verwenden). Dieses Gerät ist Mikroprozessor gesteuert und arbeitet bis zu einer Spannungsversorgung von ca. 3,9 Volt einwandfrei. Bei Batterien findet während der Lagerung eine Selbstentladung statt. Somit kann unter Umständen schon beim ersten Einsatz nicht die volle Leistung zur Verfügung stehen, welches zu einer verkürzten Betriebsdauer führen kann.

9. FAQ

Warum höre ich keinen Ton?

Das Gerät sendet Schallwellen im Bereich von 18.000 – 32.000 Hz aus. Menschen hören für gewöhnlich bis max. 18.000 Hz, daher ist dieser Ton für Menschen nicht wahrnehmbar.

Nach Inbetriebnahme flackert eine rote LED, ist das Gerät defekt?

Die LED signalisiert die Funktionalität des Gerätes. Immer wenn die LED leuchtet, ist die Aussendung der Schallwellen aktiv. Das Flackern der LED kann durch wechselnde Frequenzen hervorgerufen werden, dies ist normal.

Ich höre Stimmen oder abnormale Geräusche aus dem Gerät, wodurch kommt das?

Das Gerät arbeitet mit Frequenzen in dem Bereich von 18.000 – 32.000 Hz. Sollte ein Funkgerät in der Umgebung auf der gleichen Wellenlänge funken, können sich die Geräte untereinander stören. In diesem Fall hilft es, wenn Sie das Gerät ein paar Meter entfernt platzieren. Ein weiteres Problem bei abnormalen Geräuschen können leere Batterien bedeuten. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien ordnungsgemäß aus.

Kann ich das Gerät auch mit Akkus betreiben?

Bitte benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit den unter „technische Daten“ angegebenen Batterien.

Wie lange halten Batterien?

Je nach Batterietyp und Aktivierung des Gerätes können die Batterien zwischen 4 Wochen und 6 Monaten halten. Wir empfehlen Alkaline-Batterien, je nach Kapazität und Hersteller variieren jedoch auch hier die Haltdauer. **Ihr Gardigo Team**



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils/seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Pb = Blei, Hg = Quecksilber

GB Instruction manual

Art.-No. 60047

Dear client,

congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

1. Product description

The innovative Animal Repellent protection against most animals and insects from Gardigo. Battery-operated, mobile and highly effective. You won't have to get upset by unwanted visits by animals on your premises. Gardigo Vario-Protector Mobile keeps the bad-tempered pets away from your house, garage, barn, loft or arbour. Immediately ready for use, no power connection and no assembly necessary. The integrated 30-second interval switching prevents the animals from getting used to the sound. Without the need for bothersome cabling, this new device from Gardigo can now be immediately used in all imaginable places. Place. Switch on. Animal-free. It can be attached in a barn with ties or with screws. Depending on the battery, permanent operation of at least 6 months.



Attention! Use the device in protected areas only and protect from rain and splash water!

2. Operating mode

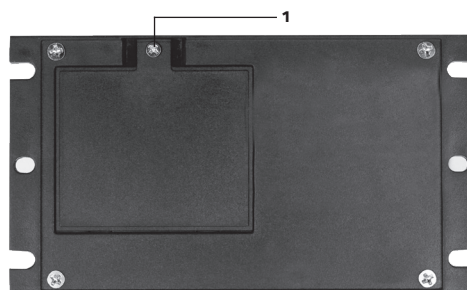
New electronics means minimal power consumption. The device emits high-frequency sounds lasting 5 seconds at 30-second intervals. These sounds that are hardly perceptible to the human ear keep the animals away from the vehicle and rooms. Please be aware that the appliance will possibly start in pause mode and will then switch into power mode. There is no technical fault.

3. Technical data

- **Battery-operated:** 4 x C (baby cells, not included)
- **Power consumption:** 2 mA, in standby 20 µA, <0,03 W
- **Effective range:** approx. 40 m² (in closed rooms)
- **Frequency:** 18 – 32 kHz +/- 10 %, approx. 78 dB
- **Interval:** approx. 5 sec on, approx. 25 sec off (break interval)
- **Displays:** LED indication
- **Effective range indoor:** appr. 40 m²
- **Effective range outdoor:** in dependence of position
- **Control elements:** ON/OFF-switch

4. Replacement of the battery

1. Remove the housing cover (1).
2. Remove the old battery from its fitting.
3. Insert four new batteries size Mono (C). When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
4. Reattach the casing cover to the casing body with a audible click into place and screw it.



5. General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the instruction manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

6. Safety instructions

Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Gardigo accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

7. Important Notice

The normal operating voltage of this device is 6 volts. Reduced power supply of approximately 3.9 volts can lead to malfunctioning or to the sounding of a continuous tone/pulse tone. If the high-pitched tone becomes clearly audible or switch to a continuous tone, please check the voltage of the inserted battery/batteries and replace if necessary. Operating time with batteries in good working order is approximately 6 months. This device is microprocessor-controlled and functions perfectly down to a power supply of approximately 3.9 volts. Batteries self-discharge during storage. Consequently, it could be possible that full battery capacity is not available when used the first time, which can lead to reduced operating time.

Your Gardigo-Team



Enviromental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



Do not throw batteries or rechargeable batteries into household waste!

Consumers are legally obligated to return used and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances* or not, to designated recycling areas, disposal sites, or stores where batteries/rechargeable batteries can be bought. By doing so, you are fulfilling all legal battery recycling and disposal obligations and are contributing to a better enviroment. Make sure batteries are completely discharged before disposing!

*marked with: Cd = cadmium
Hg = mercuric
Pb = lead

ANTI-CHIEN & ANTI-CHATTE



Mise à jour: 03/16



FR

Notice d'utilisation

Réf. 60047

Cher client,

nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

1. Description du produit

La protection Répulseur d'animaux et innovante d'Gardigo. Alimentée par piles, mobile et très efficace. Les visites indésirables de rongeurs dans vos locaux ne vous énerveront plus à l'avenir. Grâce à des ultrasons émis par intervalles, Gardigo Anti-rongeurs garde ces casse-pieds avides de morsures loin de votre maison, garage, grange, grenier ou gloriolette. Prêt à servir, sans connexion électrique ni montage. La commutation d'émission par intervalles de 30 secondes intégrée, évite que la rongeurs puisse s'habituer aux ultrasons. Sans câbles gênants, cet appareil d'Gardigo de nouvelle génération peut être installé sans connexion dans tous les lieux imaginables. Installer. Mettre en marche. L'appareil peut être fixé dans des grange à l'aide des colliers joints ou par des vis. Fonctionnement permanent selon la pile utilisée, d'au moins 6 mois.

2. Fonctionnement

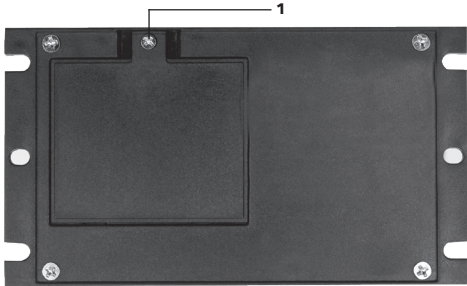
Consommation électrique minimale grâce à un nouveau système électronique. L'appareil émet des ultrasons à haute fréquence, à des intervalles et des durées de 30 secondes. Ces sons inaudibles pour l'homme repoussent les animaux oin des véhicules et des locaux. Protège contre câbles et autres pièces en caoutchouc. Nous attirons votre attention sur le fait que l'appareil démarre éventuel en mode pause et ne passe qu'ensuite en mode fonctionnement. Il ne s'agit donc pas d'une anomalie.

3. Caractéristiques techniques

- **Alimentation par piles:** 4 x C (piles rondes non fournies)
- **Consommation de courant:** 2 mA, en Stand-by 20 µA, <0,03 W
- **Lieu d'effet:** env. 40 m² (dans des locaux fermés)
- **Fréquence:** 18 - 32 kHz +/- 10 %, env. 78 dB
- **Intervalle:** env. 5 sec durée de fonctionnement, environ 25 sec temps de pause
- **Voyants:** indication LED
- **Interrupteur:** ON/OFF

4. Changement de piles

1. Retirer le couvercle du châssis (1).
2. Retirez l'accu de son compartiment.
3. Insérez 4 nouvel piles de la taille mono (C). Veuillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
4. Remettez le couvercle du boîtier sur le boîtier.



5. Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son notice d'utilisation.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

6. Consignes de sécurité

Important: Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. Gardigo décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardigo et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

7. Remarque importante

La tension de service normale de cet appareil est de 6 volts. En cas de tension d'alimentation réduite d'env. 3,9 volts, une défaillance de fonctionnement peut se produire ou un son pulsé ou continu peut retentir. Si le son ultra aigu devient distinctement audible ou se tranforme en un son continu, veuillez vérifier la tension de la/les pile(s) utilisée(s) et changez-la/les si nécessaire. La durée de fonctionnement avec des piles impeccables est de 6 mois. Cet appareil est commandé par microprocesseur et fonctionne de manière irréprochable avec une tension d'alimentation allant jusqu'à 3,9 volts env. Pendant le stockage, les piles se déchargent d'elles-mêmes systématiquement. C'est pourquoi il peut arriver lors de la première utilisation que l'on n'ait pas une pleine puissance, ce qui peut entraîner une durée de fonctionnement plus brève.

Votre Équipe Gardigo



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



Ne jetez pas vos batteries et chargeurs d'accus avec les déchets domestiques!

La loi oblige chaque consommateur à se débarrasser de toutes les batteries ou tous les chargeurs d'accus dans un centre de rassemblement prévu à cet effet dans sa commune/son quartier ou dans le commerce afin qu'un traitement écologique des déchets soit garanti. Éliminez les batteries et les chargeurs d'accus uniquement lorsqu'ils sont déchargés.

REPELENTE PARA GATOS Y PERROS



Estado: 03/16



ES Manual de instrucciones

Art.-No. 60047

Estimado cliente,

le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

1. Descripción del Producto

Una barrera pacífica para cajones de arena, jardines delanteros, dormitorios, etc. Ya no tendrá que preocuparse más sobre visitas de animales no deseadas en su finca. El Repelente para gatos y perros de Gardigo aleja a las plagas de casas, garajes, graneros o buhardillas mediante ultrasonidos de tonos altos a intervalos. Listo para usar, no necesita conexión a la red eléctrica externa, pequeño y discreto. El sonido, que se emite a intervalos de 30 segundos, evita que los animales se acostumbren al sonido. En lugar de tener que utilizar farragosos cableados, este aparato de Gardigo puede emplearse inmediatamente sin conexión externa en todos los lugares imaginables. Colocar. Encender. Adiós animales

2. Funcionamiento

Mínimo consumo mediante nueva tecnología electrónica. El equipo emite sonidos de alta frecuencia en intervalos de 5 segundos de duración (25 segundos de pausa). Estos sonidos, apenas perceptibles por el oído humano, alejan a los animales de los vehículos y cuartos. Tenga en cuenta que el aparato se puede iniciar en modo pausa y a continuación se pone en funcionamiento. No se trata de una avería.



Atención! Si desea colocar anti-martas en el vehículo, por favor atienda que el dispositivo debe ser retirado antes de un lavado de motor.

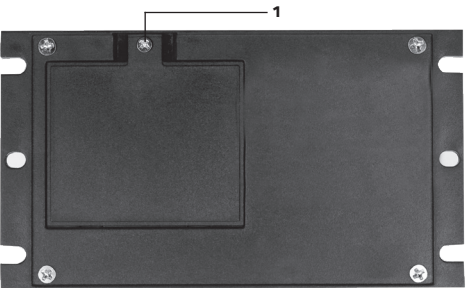
3. Datos técnicos

- **Utilización de la batería:** 4 x C (baterías C, no incluidas)
- **Consumo eléctrico:** 2 mA, en espera 20 µA, <0,03 W
- **Alcance:** aprox. 40 m² en habitaciones cerradas, en exteriores, depende de la posición.
- **Frecuencia:** 18 – 32 kHz +/- 10 %, aprox. 78 dB
- **Frecuencia de emisión:** Intervalos de 5 segundos de encendido y 25 segundos de apagado
- **Pantallas:** Indicador LED
- **Interruptor:** Encendido/Apagado

Nota: La mayoría de ultrasonidos de este rango de frecuencia no son perceptibles para el oído humano. La lámpara LED le muestra si funciona el aparato y si se están emitiendo ondas sonoras. Si no se encienden los pilotos LED, cambie las baterías. Antes de cambiar las baterías, ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado («OFF»). Si en el área de alcance hay animales domésticos que no deban ser molestados, apague el aparato.

4. Colocar las baterías

Con un destornillador de cruz (1), abra la carcasa del compartimento de las baterías de la parte posterior e introduzca las 4 baterías 1,5 V C. Cierre la carcasa antes de volver a encender el aparato.



5. Más información

1. Si hay mascotas en el área de efecto, que no debe ser perturbado, apague el dispositivo.
2. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
3. No abra el dispositivo ejerciendo fuerza.
4. Limpia. el dispositivo con un paño húmedo.

6. Consejos de seguridad

Importante: No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. Gardigo no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

7. Indicación importante

La tensión de servicio normal de este aparato asciende a 6 V. Si la tensión de alimentación se reduce hasta aprox. 3,9 V, puede producirse un fallo de funcionamiento o se emite un sonido/señal acústica permanente. Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario. El tiempo de funcionamiento con las pilas en perfecto estado se cifra en aprox. 6 meses. Este aparato está controlado por microprocesador y funciona perfectamente si la tensión de alimentación tiene un valor aprox. de 3,9 V. Las pilas se descargan automáticamente durante su almacenamiento. Así, su potencia máxima no se garantiza cuando el aparato se utilice por primera vez, lo cual puede traducirse en un tiempo de funcionamiento reducido

Su Equipo Gardigo



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



Indicaciones sobre la eliminación de las pilas

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseches nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).



Instructies

Art.-Nr. 60047

Zeer geachte klant,

hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de instructies voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

1. Productbeschrijving

Het innovatieve Anti-bunzing apparaat van Gardigo. Werkt op batterijen, mobiel en zeer effectief. Van nu af aan hoeft u zich niet langer te ergeren over het ongewenste bezoek van bunzings in uw woonruimte. Gardigo Anti-bunzing Mobiel houdt met opeenvolgende ultrahoge geluidssignalen die bijtgrage plaaggeesten uit de buurt van huis, garage, schuur, zolder of zomerhuisje. Klaar voor gebruik; geen stroomaansluiting of montage nodig. De geïntegreerde intervalschakeling van 30 seconden verhindert dat de bunzing aan het geluid gewend kan raken. Geen omslachtige bekabeling meer: dit nieuwe apparaat van Gardigo kan zonder aansluiting direct op alle denkbare plaatsen worden gebruikt. Neerzetten. Inschakelen. Bunzings blijven weg. Met kabelbinders of schroeven kan het apparaat in de schuur worden aangebracht. Afhanke-lijk van de batterij kan het apparaat minstens 6 maanden continu worden gebruikt.

2. Werking

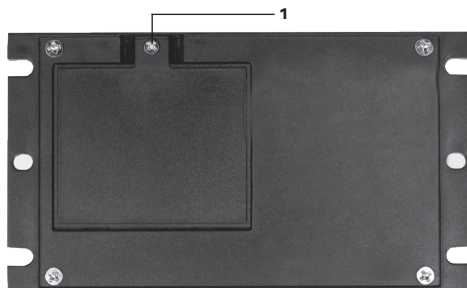
Minimaal stroomverbruik door nieuwe elektronica. Het apparaat produceert hoogfrequente geluidssignalen van 5 seconden lengte (met 25 seconden pauze). Deze voor het menselijk oor nauwelijks waarneembare geluidssignalen houden de dieren uit de buurt van auto en woonruimtes. Let er op dat u het apparaat eventueel in de pauzmodus opstart en pas daarna overschakelt op de gebruiksmodus. Er doet zich dan geen storing voor.

3. Technische gegevens

- **Batterijen:** 4 x C (babcellen, niet bijgeleverd)
- **Stroomverbruik:** 2 mA, in stand-by modus 20 µA, <0,03 W
- **Actief bereik:** ca. 40 m² (in gesloten ruimten)
- **Frequentie:** 18 - 32 kHz +/- 10 %, ca. 78 dB
- **Interval:** ca. 5 seconden uitschakelduur, ca. 25 seconden pauzetijd
- **Indicatoren:** LED
- **ON-OFF:** 1

4. Batterij vervangen

1. Neem de deksel van de behuizing eraf (1).
2. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
3. Plaats 4 nieuwe batterij (C). Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Plaats de deksel weer op de behuizing.



5. Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

6. Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is Gardigo niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van Gardigo liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vak kennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.

7. Belangrijk

De normale werkspanning van dit apparaat bedraagt 6 volt. Bij een verminderd voltage vanaf ca. 3,9 Volt kunnen functies uitvallen of er wordt een ononderbroken toon/impulstoon weergegeven. Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en) als het ultrahoge geluid duidelijk hoorbaar wordt, of verandert in een onafgebroken geluid, en vervang deze zonodig. De bedrijfsduur met goede batterijen bedraagt ca. 6 maanden. Dit apparaat is microprocessorgestuurd en werkt correct met een voeding vanaf tenminste ca. 3,9 Volt. Bij batterijen vindt tijdens de opslag zelfontlading plaats. Daarom kan onder omstandigheden al bij het eerste gebruik niet het volledig vermogen beschikbaar zijn. Dit kan resulteren in een kortere bedrijfstijd.

Uw Gardigo-Team



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.



Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen

Op batterijen zijn wettelijke regels van toepassing. Op grond daarvan moeten deze waar ze worden verkocht, bij een verzamelpunt voor afvalstoffen of een openbare verwijderaar van chemisch afval worden ingeleverd. In geen geval mogen batterijen bij het huisvuil of in de vuilniszak/container worden aangeboden. Lever batterijen ontladen bij het verzamelpunt voor oude batterijen in, en neem maatregelen tegen kortsluiting (bijvoorbeeld door de polenw af te plakken).

REPELLENTE PER CANI E GATTI



Stato: 03/16



IT

Istruzioni per l'uso

Art.-No. 60047

Gentile cliente,

la ringraziamo per aver acquistato un prodotto Gardigo. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tute necessità.

1. Descrizione del prodotto

La barriera innocua per cassette di sabbiasabbie, giardini, camere da letto, ecc. In futuro non dovrete più irritarvi per le visite indesiderate di animali nella vostra proprietà. Gli ultrasuoni emessi a intervalli dal dispositivo repellente per cani e gatti tengono a distanza le piccole pesti, pronte a mordere, da casa, garage, fienile o soffitte. Questo dispositivo piccolo e discreto è pronto per l'uso, senza necessità di allacciamento elettrico esterno. Il circuito integrato con ultrasuoni emessi a intermittenza ogni 30 secondi circa impedisce che gli animali si abituino al suono. Questo dispositivo di Gardigo può essere impiegato subito e ovunque senza allacciamento esterno e senza uno scomodo cablaggio. Per allontanare gli animali è sufficiente posizionarlo e metterlo in funzione. È possibile montarlo o fissarlo ad es. nei fienili con fascette fermacavi o con viti. Funzionamento continuo per circa 6 mesi, a seconda della batteria.

2. Principio di funzionamento

Consumo elettrico minimo grazie alla nuova elettronica. Il dispositivo emette suoni ad elevata frequenza a intervalli della durata di 5 secondi (25 secondi di pausa). Questi suoni sono completamente impercettibili all'orecchio umano, ma tengono lontane animali dai veicoli e dagli edifici. Protegge dai morsi delle martore a cavi, linee e altre parti in gomma. Verificare che il dispositivo si può avviare in modalità di pausa e poi passi alla modalità di funzionamento. In questo modo non si verifica alcun problema.



Attenzione! Se si desidera utilizzare l'antimartora nella propria auto, considerare che il dispositivo deve essere smontato prima di lavare il motore!

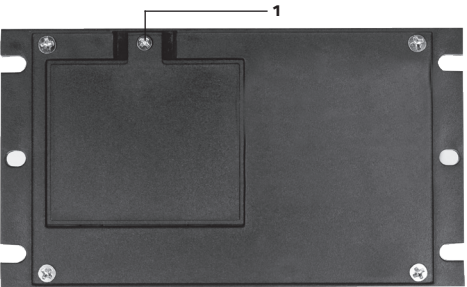
3. Specifiche tecniche

- **Funzionamento a batteria:** 4 x C (celle baby, non incluse nella fornitura)
- **Consumo di corrente:** 2 mA, in standby 20 µA, < 0,03 W
- **Campo d'azione:** ca. 40m² in ambienti chiusi, all'esterno in base alla posizione.
- **Frequenza:** ca. 18 – 32 kHz +/- 10 %, ca. 78 dB
- **Frequenza di uscita:** Intervallo di ca. 5 sec. ON e 25 sec. OFF
- **Segnali:** Display a LED
- **Interruttore:** ON/OFF

Avvertenza: Gli ultrasuoni a questa frequenza non sono percepibili dalla maggior parte delle persone. La luce LED indica che il dispositivo è in funzione e che vengono emessi ultrasuoni. Se la luce LED non dovesse accendersi è necessario sostituire le batterie. Prima di sostituire le batterie girare l'interruttore di accensione in posizione "OFF". Se nel raggio d'azione del dispositivo si trovano animali domestici che non devono essere disturbati si raccomanda di spegnerlo.

4. Inserimento delle batterie

Servendosi di un cacciavite con punta a croce (1), aprire lo scomparto porta batterie sul lato posteriore e inserirvi 4 batterie di tipo C da 1,5 V. Chiudere nuovamente lo scomparto prima di attivare l'apparecchio.



5. Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto.

6. Precauzioni

Importante: La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società Gardigo declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di Gardigo che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.

7. Avvertenza importante

La normale tensione d'esercizio di questo apparecchio è di 6 volt. In caso di tensione di alimentazione ridotta a circa 3,9 volt si potrebbe verificare un'interruzione del funzionamento o viene emesso un segnale acustico continuo o a impulsi costanti. Se l'ultrasuono dovesse essere percepibile in modo chiaro o dovesse diventare un suono costante, verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario. La durata del funzionamento con batterie prive di difetti è di 6 mesi. Questo apparecchio è controllato da un microprocessore e funziona in modo ineccepibile fino ad un'alimentazione di tensione di circa 3,9 volt. Le batterie si scaricano autonomamente durante il periodo di non utilizzo. In tal caso anche al primo uso potrebbe non essere disponibile la piena funzionalità delle batterie, causando una ridotta durata di funzionamento.

Il vostro Team Gardigo



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



Suggerimenti importanti per le batterie

Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta dei altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).